



Distr.
GENERAL

A/53/857
8 March 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 110(с) повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации
Объединенных Наций от 5 марта 1999 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по поводу президентских выборов в Нигерии, опубликованное 3 марта 1999 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи (см. приложение).

Дитер КАСТРУП
Постоянный представитель Германии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе,
от 3 марта 1999 года по поводу президентских выборов
в Нигерии

Европейский союз приветствует проведение 27 февраля 1999 года президентских выборов в Нигерии. Эти выборы представляют собой существенный шаг по пути к созданию демократически избранного гражданского правительства после 15 лет военного правления в Нигерии, которое закончится с передачей власти демократически избранному гражданскому президенту 29 мая 1999 года.

Европейский союз приветствует тот факт, что, согласно сообщениям его наблюдателей, процесс голосования, проходивший на многопартийной основе и при всеобщем избирательном праве, базировался на демократических принципах. Европейский союз поздравляет народ Нигерии с выборами, которые были проведены в духе открытости и прошли мирно. Он обращается с призывом ко всем заинтересованным сторонам признать и уважать результаты, которые в целом отражают волю нигерийского народа. Европейский союз с удовлетворением отмечает, что, несмотря на предельно сжатые сроки и организационные трудности, Независимая избирательная комиссия смогла провести выборы, которые позволили большинству нигерийских избирателей выразить свою волю. Вместе с тем имевшие место в ряде случаев серьезные нарушения следует расследовать.

Европейский союз сознает, что вновь избранному президенту и его правительству предстоит решать сложные задачи. Европейский союз заверяет нигерийский народ и правительство в своем желании продолжать содействовать проведению политических и экономических реформ и своей готовности сотрудничать с избранными органами власти в деле укрепления законности, уважения прав человека и благотворного государственного управления в Нигерии. Европейский союз выражает надежду, что новое правительство, руководствуясь заботой об интересах всей страны, сумеет примирить враждовавшие в прошлом стороны и таким образом открыть Нигерии путь к лучшему будущему и дать ей возможность играть принадлежащую ей по праву роль в международном сообществе государств и народов.

Страны Центральной и Восточной Европы и Кипр, имеющие статус ассоциированных членов Европейского союза, а также страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону, присоединяются к этому заявлению.
